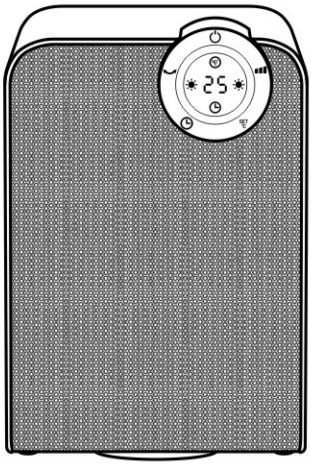
equation

2 YEARS GUARANTEE*

CERAMIC FAN HEATER



DE Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

EAN CODE : 3276007056419

DE **Anleitung für Montage - Benutzung - Wartung**

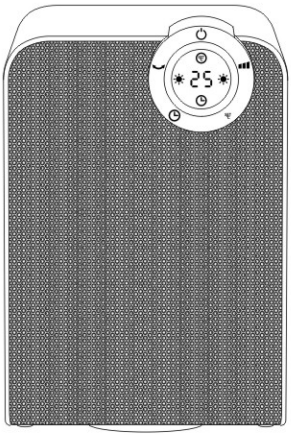
EN **Assembly - Use - Maintenance Manual**

2021/06-V1

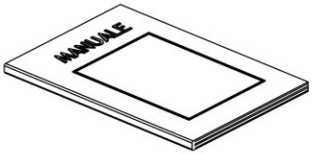
KPT-150 0586BL (BK)
Übersetzung der Originalanleitungen

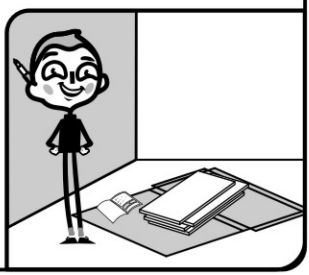
145x210mm(20230411改/YS2303231632)

Ⓐ **x 1**



Ⓑ **x 1**





DE: Rechtliche Informationen und Sicherheitshinweise
EN: Legal & Safety Instructions

3 → 10

DE: Benutzung
EN: Use

11 → 17

DE: Wartung
EN: Maintenance

18 → 18

DE: Winterlagerung
EN: Winter storage

19 → 19

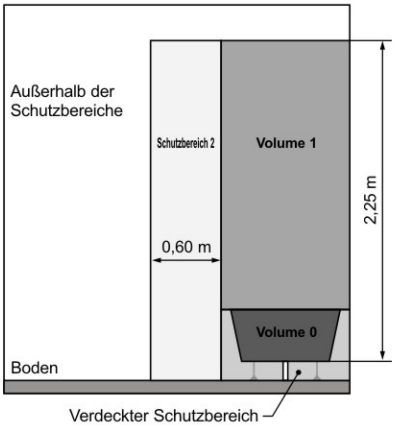
1. SICHERHEITSANFORDUNGEN FÜR ALLE TRAGBAREN HEIZGERÄTE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und vom Benutzer durchzuführende Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht vorgenommen werden. Kinder unter 3 Jahren sollten sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten, es sei denn sie werden ständig beaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahre und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht ans Stromnetz anschließen, bedienen, reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- **VORSICHT – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit hat zu erfolgen, wenn Kinder und hilfsbedürftige Personen anwesend sind.**
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch das unabsichtliche Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung, wie zum Beispiel einen Zeitschalter, betrieben oder mit einem Schaltkreis verbunden werden, der regelmäßig vom Elektrizitätsversorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

- WARNUNG: Um Überhitzung zu vermeiden, darf der Heizlüfter nicht abgedeckt werden.
- Der Heizlüfter darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose stehen.
- Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Verwenden Sie dieses Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche oder befestigen Sie es an der Wand.
- HINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- HINWEIS: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Gerät entfernt.

Warnung: Dieses Produkt kann in Badezimmern verwendet werden, aber nur außerhalb der Schutzbereiche gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften (für Frankreich NF C15-100) Hinweis: Die Zeichnung dient nur als Referenz. Wir empfehlen Ihnen, einen professionellen Elektriker zu Rate zu ziehen.



2. INSTALLATION

Das Gerät darf nur als tragbares Gerät verwendet werden (unter Beachtung aller unten aufgeführten Sicherheitshinweise).
Stellen Sie das Heizgerät auf eine ebene, trockene und saubere Fläche.
Lassen Sie einen Mindestabstand von 1 m zwischen jeder Seite Ihres Geräts und jedem Hindernis (z. B. Möbel oder Wände), um eine gute Zirkulation des Luftstroms zu ermöglichen.
Richten Sie den Luftstrom immer so aus, dass eine optimale Erwärmung des Raums gewährleistet ist.

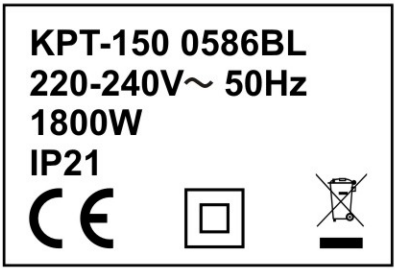
3. REINIGUNG UND WARTUNG

Vermeiden Sie die Ecken, kleine Volumina, Holzböden, Decken usw.

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen.
- Um Gefahren zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, leicht angefeuchteten Lappen.
- **NIEMALS DAS HEIZGERÄT ZUR REINIGUNG IN EINE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHEN.**
- Um eine elektrische Gefährdung zu vermeiden, reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen und sauberen Lappen, um den Staub zu entfernen. Sie können die Luftöffnungen auch mit einem Staubsauger reinigen.
- Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig.

4. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Dieses Zeichen bedeutet, dass das Produkt im gesamten EU-Gebiet nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, verwenden Sie die entsprechenden Rücknahmesysteme, so dass dieses Gerät ordnungsgemäß wiederverwertet werden kann. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.



Informationspflichten für elektrische Einzelraumheizgeräte

Modellkennung des Lieferanten: KPT-150 0586BL					
Artikel	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**	**Artikel**	**Einheit**
Wärmeleistung				**Art der Regelung der Wärmezufuhr, nur für elektrische Einzelraumheizgeräte (eine wählen)**	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,8	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[NA]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[NA]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,8	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[NA]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[NA]
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,000	kW	**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (eine wählen)**	
Bei Mindestnennwärmeleistung	el_{min}	0,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[Nein]
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0,002	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[Nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[Nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[[Ja]]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[Nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[Nein]
				Sonstige Regelungsoptionen (mehrere möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[Nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[Nein]
				mit Fernbedienungsoption	[Nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[Nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[[Ja]]
				mit Schwarzkugelsensor	[Nein]
Kontaktangaben	ADDEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – Frankreich				

http://www.erp-equation.com/heaters

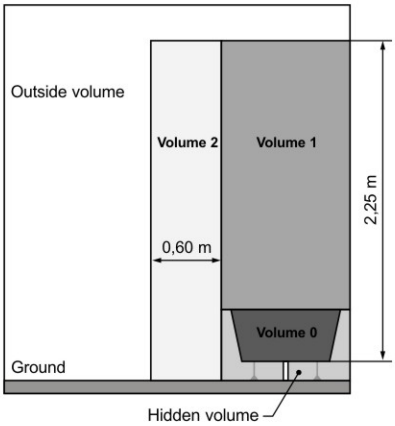
1. SAFETY REQUIREMENTS FOR ALL PORTABLE HEATERS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this device if it has been dropped
- Do not use if there are visible signs of damage to the device
- Use this device on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

- WARNING: Do not use this device in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Warning: this product can be used in bathrooms but only out of the volumes according the national wiring rules (For France NF C 15-100)
Note: The drawing is for reference only. We suggest that you to contact a professional electrician for assistance.



2. INSTALLATION

Your appliance shall be used as portable appliance only (thanks to respect all the safety warnings given below).

Put the heater on a flat, dry and clean surface.

Let a minimum distance of 1m between any side of your appliance and any obstacle (furniture or walls, for example) to allow a good circulation of the airflow.

Always direct the airflow in order to optimize the heating of the room.

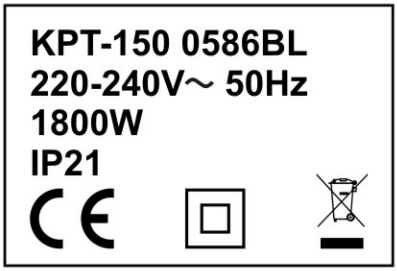
Avoid the corners, small volumes, wood floors, ceiling, etc...

3. CLEANING & MAINTENANCE

- Always disconnect appliance form the main when you clean it.
- In order to avoid any hazard, only clean the appliance with a dry rag lightly humidified.
- **NEVER IMMERSE THE HEATER TO CLEAN IT**
- To avoid any electrical hazard, clean your appliance with a soft and clean rag to remove the dust. You can also use a vacuum cleaner to clean the air openings.
- Clean your appliance regularly.

4. DISPOSAL AND RECYCLING

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. T o return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Information requirements for electric local space heaters

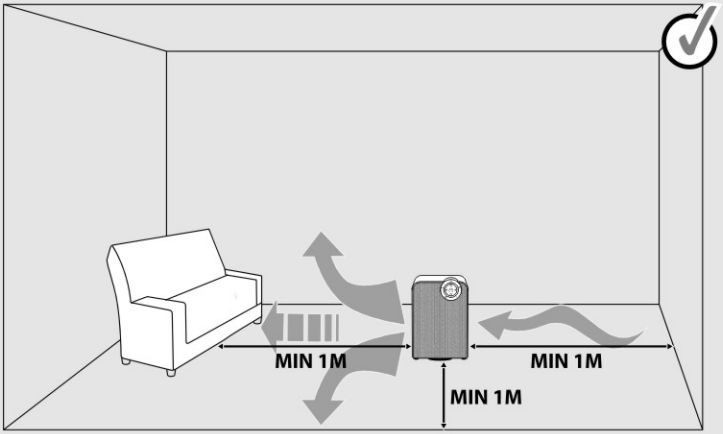
Model identifier(s): KPT-150 0586BL

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)**	
Nominal heat output	P_{nom}	1,8	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[NA]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[NA]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,8	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[NA]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[NA]
At nominal heat output	el_{max}	0,000	kW	**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
At minimum heat output	el_{min}	0,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0,002	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France				

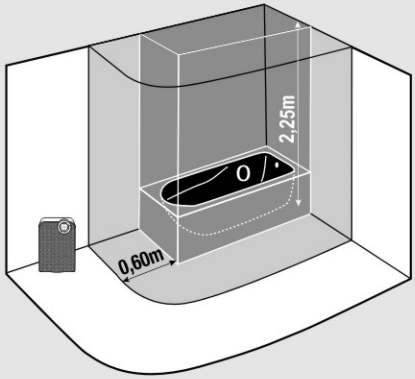
http://www.erp-equation.com/heaters

DE: Benutzung / EN: Use

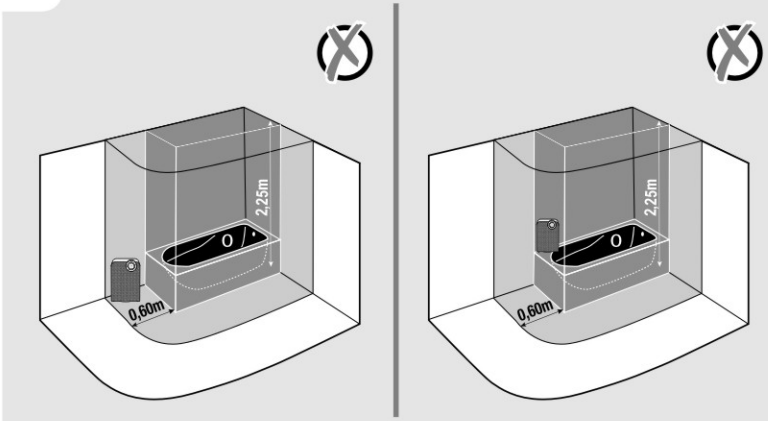
1.



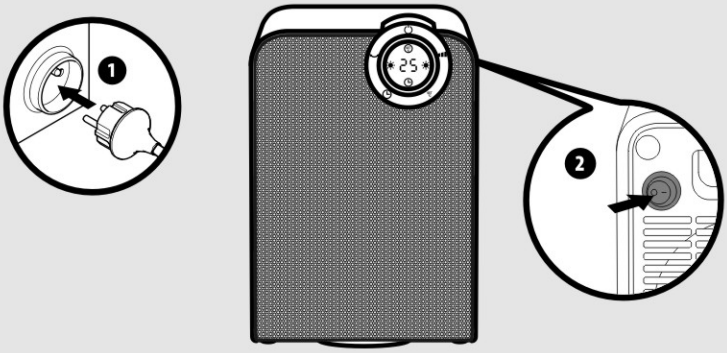
2.



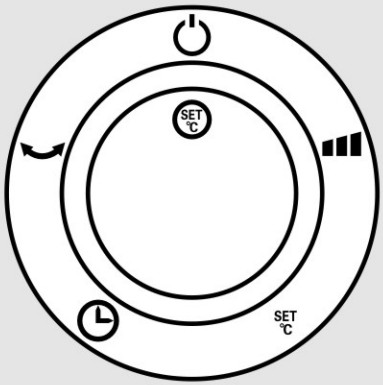
3.



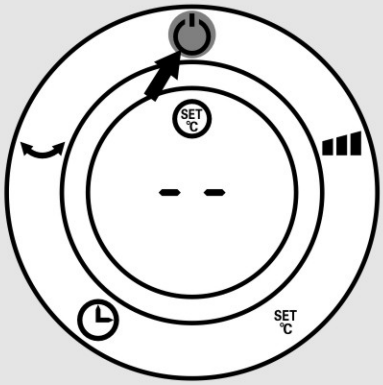
4.



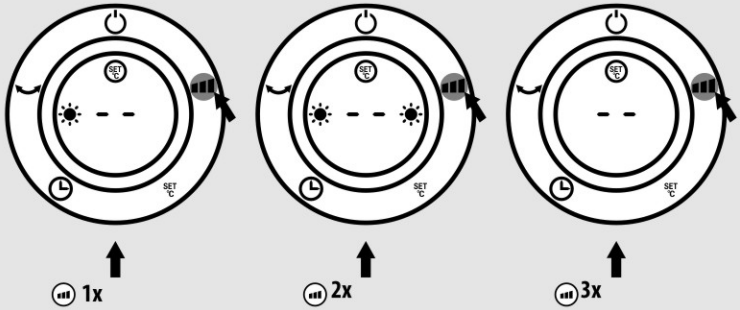
5.



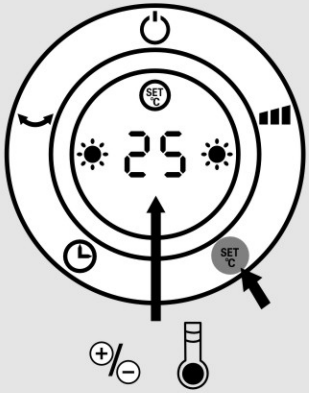
6.



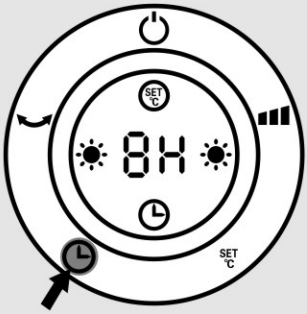
7.



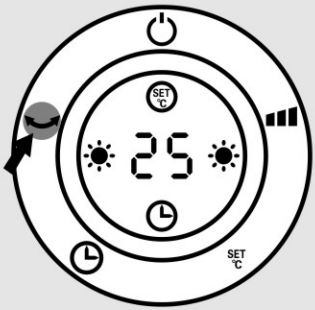
8.



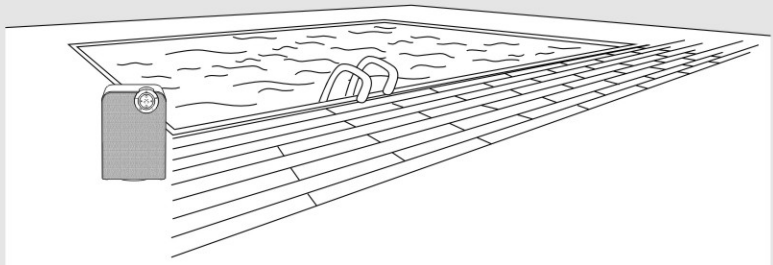
9.



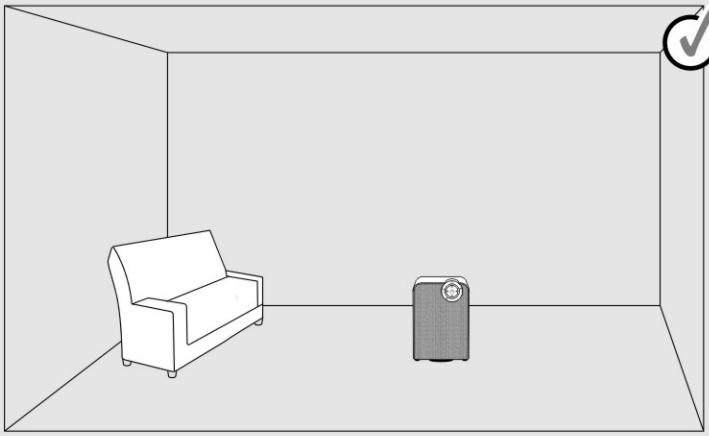
10.



11.

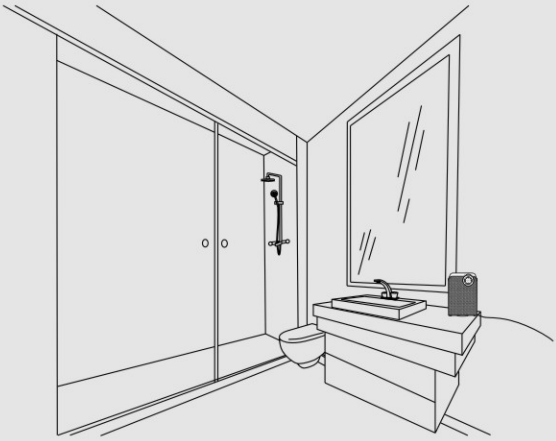


12.



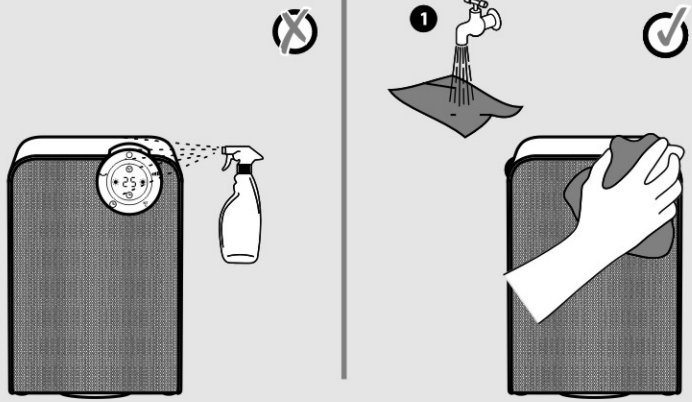
DE: Benutzung / EN: Use

13.

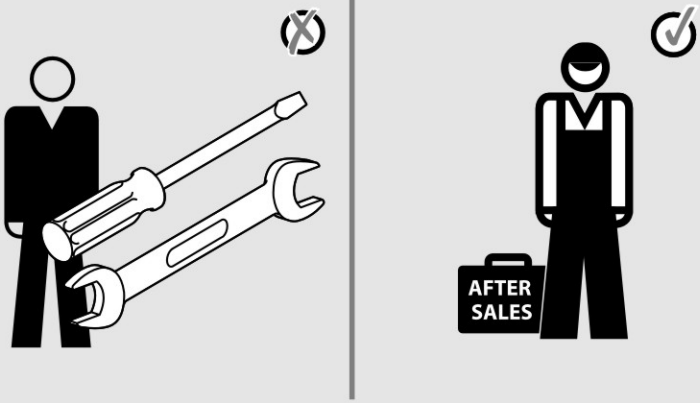


DE: Wartung / EN: Maintenance

1.

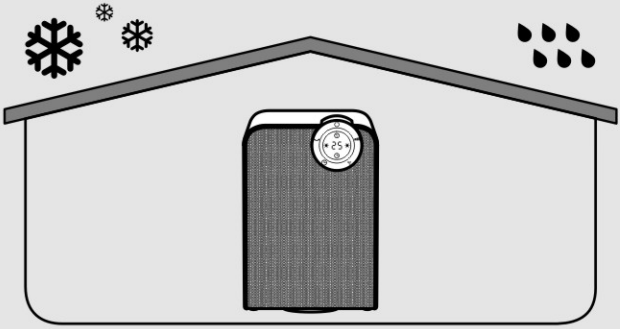


2.



DE: Winterlagerung / EN: Winter storage

1.



* 2 Jahre Garantie / 2-years guarantee

Made in China 2023

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

PAP